

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY  
Model No.: HG11217B  
Version: 01/2024

IAN 445281\_2307





## **CAMPINGTISCH /CAMPING TABLE / TABLE DE CAMPING**

(DE) (AT) (CH)

### **CAMPINGTISCH**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

### **CAMPING TABLE**

Operation and safety notes

(FR) (BE)

### **TABLE DE CAMPING**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

### **CAMPINGTAFEL**

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

### **STOLIK KEMPINGOWY**

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

### **KEMPINKOVÝ STŮL**

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

### **KEMPINGOVÝ STŮL**

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

### **MESA DE CAMPING**

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

### **CAMPINGBORD**

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

### **TAVOLO DA CAMPEGGIO**

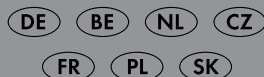
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

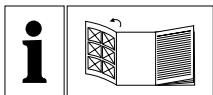
(HU)

### **KEMPINGASZTAL**

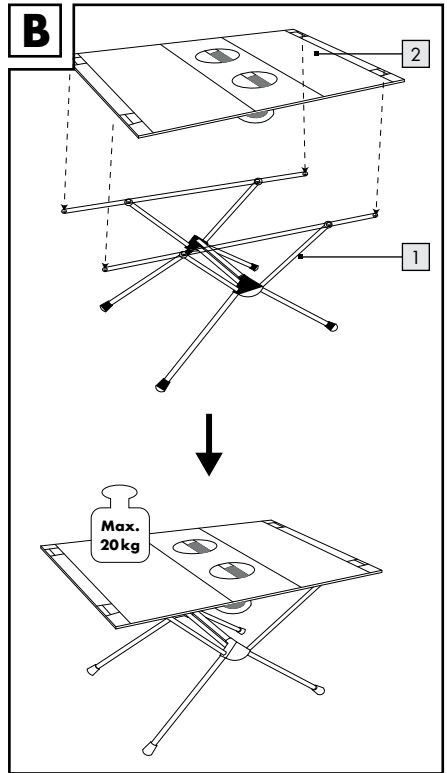
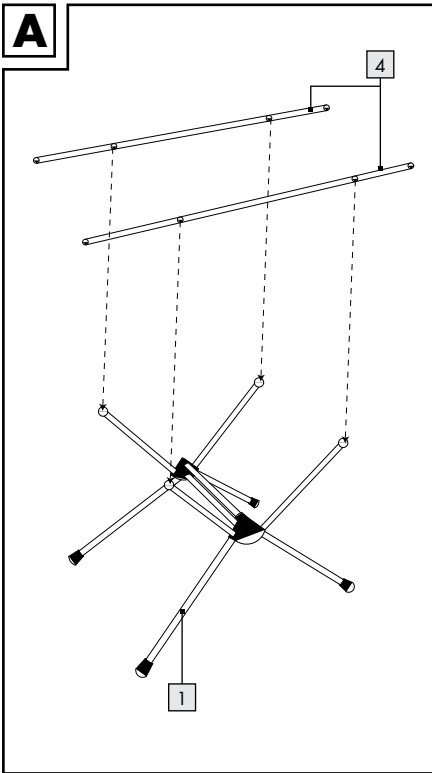
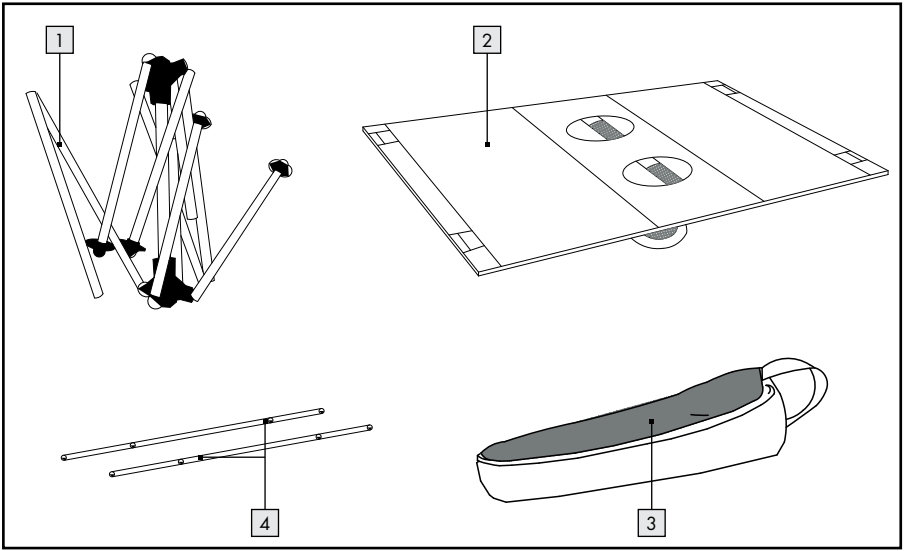
Kezelési és biztonsági utalások

IAN 445281\_2307





DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	7
GB/IE	Operation and safety notes	Page	10
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	17
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	20
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	23
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	26
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	29
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	32
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	35
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	38







**DE**  
**AT**  
**CH** **WICHTIG, FÜR SPÄTERE  
BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:  
SORGFÄLTIG LESEN!**

**GB**  
**IE** **IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE  
REFERENCE: READ CAREFULLY!**

**FR**  
**BE** **IMPORTANT, À CONSERVER POUR  
CONSULTATION ULTÉRIEURE : À  
LIRE ATTENTIVEMENT !**

**NL**  
**BE** **BELANGRIJK, TE BEWAREN  
VOOR LATERE RAADPLEGING:  
ZORGVULDIG DOORLEZEN!**

**PL** **WAŻNE, NALEŻY ZACHOWAĆ  
NA PRZYSZŁOŚĆ: PROSIMY  
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**

**CZ** **DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO  
POZDĚJŠÍ POUŽITÍ: ČTĚTE  
POZORNĚ!**

**SK** **DÔLEŽITÉ, UCHOVAJTE SI PRE  
BUDÚCE POUŽITIE: ČÍTAJTE  
POZORNE!**

- ES** **IMPORTANTE: CONSERVAR PARA CONSULTAS POSTERIORES: ¡LEER ATENTAMENTE!**
- DK** **VIGTIGT. SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG: LÆS OMHYGGELIGT!**
- IT** **IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**
- HU** **FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG: FIGYELMESEN OLVASSA EL!**



# CAMPINGTISCH

## ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● Verwendungszweck

Dieses Produkt dient als Outdoor-Möbelstück für den Campingbereich. Dieses Produkt ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.

## ● Technische Daten

Maße: 590 x 410 x 400 mm  
Gewicht: ca. 720 g  
Max. Belastung: 20 kg

## ● Lieferumfang

- 1 Tischgestell
- 2 Tischplatte
- 3 Tragetasche
- 4 Bewegliche Stangen



## Sicherheitshinweise

**BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF! WENN SIE DIESES PRODUKT WEITERGEBEN, GEBEN SIE BITTE AUCH ALLE UNTERLAGEN MIT.**




### **WARNUNG! LEBENSGEFAHR!**

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Erstickungsgefahr!
- Bei unsachgemäßem Gebrauch kann das Produkt instabil werden. Dies kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer.



### **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Gehen Sie beim Auspacken und Zusammenlegen des Produkt vorsichtig vor.
- Halten Sie die Hände vom Klappmechanismus fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den angegebenen Zweck.
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt vor dem Gebrauch vollständig ausgeklappt ist.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Produkt stabil ist.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht als Stehfläche, Trittleiter oder zum darauf hüpfen.
-  Bitte beachten Sie die maximale Gewichtskapazität von 20 kg. Das Überschreiten dieser

Gewichtsgrenze kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug oder Klettergerüst verwendet werden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf das Produkt.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Schäden oder Verschleiß. Verwenden Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Schäden sichtbar sind oder vermutet werden.

- Die einfache und schnelle Montage des Produkts hat zur Folge, dass es nicht so stabil wie ein normaler Tisch ist. Vermeiden Sie es, ihn einseitig zu beladen, da das Produkt aufgrund seines geringen Gewichts leichter umkippt als normale Tische für den Außenbereich.
- Dieser Tisch ist nicht zum Aufstellen eines Sonnenschirms geeignet. Dies kann zu Verletzungen und/oder Schäden am Produkt führen.
- Sichern Sie das Produkt bei extremen Witterungsverhältnissen, z. B. starkem Wind. Lagern Sie das Produkt in geschützten Bereichen.

### **⚠ GEFAHR VON SACHSCHÄDEN!**

- Wir haften nicht für Unfälle, die aus der Nichteinhaltung der oben stehenden Sicherheitshinweise oder aus unsachgemäßer Handhabung resultieren.

## **● Montage**

**Hinweis:** Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt. Nehmen Sie das Produkt aus der Tragetasche **3**.

1. Ziehen Sie das Tischgestell **1** an den gegenüberliegenden Ecken langsam und gleichmäßig auseinander. Befestigen Sie die beiden beweglichen Stangen **4** am Tischgestell **1**. Achten Sie darauf, dass die Löcher an den Stangen in die Befestigungspositionen des Tischgestells einrasten (Abbildung A).
  2. Setzen Sie die Tischplatte **2** auf und schieben Sie sie in die Befestigungspositionen der beweglichen Stangen **4** (Abbildung B).
- Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um das Produkt zu zerlegen.

## **● Reinigung und Pflege**



- Für die Reinigung und Entfernung von Flecken sollten Sie nur ein Reinigungsmittel verwenden, das speziell für die Verwendung mit diesem Produkt vorgesehen ist.
- Verwenden Sie einen weichen Schwamm und sauberes Wasser, um dieses Produkt von Schmutz zu befreien.
- Lassen Sie alle Teile gut trocknen, bevor Sie das Produkt verpacken. Dies verhindert Schimmel, Geruch und Verfärbung.

## **● Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (IAN 445281\_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● **Service**

### Ⓛ DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

### Ⓛ AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

### Ⓛ CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

## CAMPING TABLE

### ● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

This product serves as outdoor furniture in the camping sector. This product is not intended for commercial purposes.

### ● Technical data

Dimensions: 590 x 410 x 400 mm

Weight: approx. 720 g

Max. load: 20 kg

### ● Scope of delivery

- 1 Table frame
- 2 Tabletop
- 3 Carrying bag
- 4 Movable rods



### Safety notices

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS; PLEASE INCLUDE ALL THE DOCUMENTS.




#### **WARNING! DANGER TO LIFE!**

- Never leave children unattended with the packaging material or the product. Suffocation hazard!
- The product may become unstable if used incorrectly. This could result in injuries or property damage.
- Do not use the product near open fire.



#### **CAUTION! RISK OF INJURY!**

- Take care when unpacking and folding the product.
- Keep your hands out of the folding mechanism in order to avoid the risk of injury.
- Only use the equipment for the stated use.
- Ensure that the product is fully folded out before use.
- Verify the product is stable before use.
- Do not use this product as a standing surface, stepladder or for bouncing on.
-  Please note the maximum weight capacity of 20 kg. Exceeding this weight limit may result in injuries and/or property damage.
- This product may only be used under adult supervision and must not be used as a toy or a climbing frame.
- Do not stand or sit on the product.
- Check the product for damage or wear before every use. Only use the product in good condition. Do not use the product if damage is visible or suspected.
- The easy and fast assembly of the product means it is not as stable as a normal table. Avoid loading it on one side, as the product will tip over more easily than standard outdoor tables because of its low weight.
- This table is not intended to support a parasol. This could result in injuries and/or damage to the article.

- Secure the product in extreme weather, e.g. strong wind. Store the product in protected areas.

### **⚠ RISK OF PROPERTY DAMAGE!**

- We are not liable for accidents resulting from failure to comply with the above safety instructions or improper handling.

## ● **Assembly**

**Note:** Remove all packaging materials from the product. Remove the product from the carrying bag **3**.

1. Pull the table frame **1** apart slowly and steadily at the opposite corners. Fix the two movable rods **4** on the table frame **1**. Please ensure that the holes on the rods click into place on the table frame mount positions (figure A).
  2. Put the tabletop **2** in place and push it into the mount positions of the movable rods **4** (figure B).
- Proceed in the reverse order in order to dismantle the product.

## ● **Cleaning and care**



- For cleaning and the removal of any stains you should only use a cleaning agent which is specifically designated for use with this product.
- Use a soft sponge and clean water to clean dirt off this product.
- Allow all parts to dry well before packing up the product. This will prevent mould, odour and discolouration.

## ● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 445281\_2307) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

## TABLE DE CAMPING

### ● **action**



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité.

Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### ● **Utilisation prévue**

Ce produit est un mobilier d'extérieur destiné au camping. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.

### ● **Caractéristiques techniques**

Dimensions : 590 x 410 x 400 mm

Poids : env. 720 g

Charge max. : 20 kg

### ● **Contenu de la livraison**

- 1 Cadre de la table
- 2 Plateau de table
- 3 Sac de transport
- 4 Tiges mobiles



### **Notes de sécurité**

**CONSERVEZ CETTE NOTICE DANS UN ENDROIT SÛR. SI VOUS TRANSMETTEZ CE PRODUIT À UN TIERS, DONNEZ-LUI ÉGALEMENT TOUS LES DOCUMENTS.**




### **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !**

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage ou le produit. Risque d'étouffement !
- Le produit peut devenir instable s'il n'est pas correctement utilisé. Ceci pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'un feu ouvert.



### **MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE !**

- Faites attention lorsque vous déballez le produit et lorsque vous le pliez.
- Maintenez les mains à l'écart du mécanisme de pliage afin d'éviter tout risque de blessure.
- N'utilisez l'appareil pour l'usage prévu.
- Assurez-vous que le produit est entièrement déplié avant de l'utiliser.
- Vérifiez que le produit est stable avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas ce produit comme une surface d'appui, un escabeau ou pour rebondir.
-  Veuillez noter que la capacité de charge maximale est de 20 kg. Il existe un risque de blessures et/ou de dommages matériels si cette limite de poids ne sont pas respectées.
- Ce produit ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte et ne doit pas être utilisé comme jouet ni portique d'escalade.
- Ne vous tenez pas debout ou ne vous asseyez pas sur le produit.
- Vérifiez le produit à la recherche de dommages ou de signes d'usure avant chaque utilisation. N'utilisez le produit que s'il est en parfait état. Cessez d'utiliser le produit si des dommages sont visibles ou suspects.

- Le produit étant facile et rapide à monter, il n'est pas aussi stable qu'une table normale. Évitez de le charger d'un seul côté, car le produit basculera plus facilement que les tables d'extérieur standard en raison de son faible poids.
- Cette table n'est pas conçue pour supporter un parasol. Ceci pourrait entraîner des blessures et/ou des dommages au produit.
- Rangez le produit en cas de conditions météo extrêmes, par ex. par vent fort Rangez le produit dans un endroit protégé.

### **⚠ RISQUES DE DOMMAGES MATÉRIELS !**

- Nous ne saurions être tenus pour responsables des accidents résultant du non-respect des consignes de sécurité ci-dessus ou d'une erreur de manipulation.

## ● **Assemblage**

**Remarque :** Retirez tous les emballages du produit. Retirez le produit du sac de transport **3**.

1. Séparer lentement et progressivement le cadre de la table **1** par les coins opposés. Fixez les deux tiges mobiles **4** sur le cadre de la table **1**. Veillez à ce que les trous des tiges s'enclenchent dans les positions de montage du cadre de la table (figure A).
  2. Posez le plateau de la table **2** et poussez-le dans les positions de montage des tiges mobiles **4** (figure B).
- Démontez le produit dans l'ordre inverse.

## ● **Nettoyage et entretien**



- Pour nettoyer le produit et en éliminer les taches, utilisez uniquement un produit de nettoyage spécialement prévu pour le nettoyage du polyester.
- Utilisez une éponge douce et de l'eau propre pour retirer la saleté de ce produit.
- Laissez toutes les pièces bien sécher avant d'emballer le produit. Cela permet d'éviter les moisissures, les odeurs et les décolorations.

## ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## ● **Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.



Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat. Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparons ou le remplaçons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées. Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre

### **● Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 445281\_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE** Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

## CAMPINGTAFEL

### ● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen.

Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### ● Beoogd gebruik

Dit product dient als buitenmeubilair in de campingsector. Dit product is niet bedoeld voor commercieel doeleinden.

### ● Technische gegevens

Afmetingen: 590 x 410 x 400 mm

Gewicht: ong. 720 g

Max. 20 kg

draagvermogen:

### ● Leveringsomvang

- 1 Tafelframe
- 2 Tafelblad
- 3 Draagtas
- 4 Beweegbare stangen



## Veiligheidsaanwijzingen

**BEWAAR DEZ GEBRUIKSAANWIJZING OP EEN VEILIGE PLAATS! ALS U DIT PRODUCT AAN EEN DERDE GEEFT, DOE DAN TEVENS ALLE DOCUMENTEN ERBIJ.**



### **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!**

- Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal of het product. Verstikkingsgevaar!
- Dit product kan instabiel worden wanneer verkeerd gebruikt. Dit kan leiden tot letsel of beschadiging van eigendommen.
- Gebruik het product niet in de buurt van open vuur.



### **VOORZICHTIG! RISICO OP LETSEL!**

- Wees voorzichtig bij het uitpakken en openklappen van het product.
- Houd uw handen uit het vouwmechanisme om risico op letsel te voorkomen.
- Gebruik de uitrusting alleen voor het beoogde doeleinde.
- Zorg dat het product voor gebruik volledig is uitgevouwen.
- Controleer voor gebruik of het product stabiel staat.
- Gebruik dit product niet om op te staan, als een trapladder of om op te springen.
-  Houd rekening met de maximale gewichtscapaciteit van 20 kg. Het overschrijden van deze gewichtslimiet kan leiden tot letsel en/of beschadiging van eigendommen.
- Dit product mag alleen worden gebruikt onder het toezicht van een volwassene en mag niet worden gebruikt als speelgoed of klimrek.
- Ga niet op het product staan of zitten.
- Controleer het product voor elk gebruik op schade of slijtage. Gebruik het product alleen als het in een goede staat is. Gebruik het product niet als er zichtbare of vermoedelijke schade is.

- De eenvoudige en snelle montage van het product betekent dat het niet zo stabiel is als een normale tafel. Breng niet te veel gewicht op één kant aan, het product kantelt eenvoudiger dan een gewone buitentafel omwille van zijn laag gewicht.
- Deze tafel is niet bestemd om een parasol te ondersteunen. Dit kan leiden tot verwondingen en/of beschadiging van het artikel.
- Bescherm het product tijdens extreme weersomstandigheden, zoals felle wind. Berg het product op in een afgeschermd gebied.

### **⚠ RISICO OP SCHADE AAN EIGENDOMMEN!**

- We zijn niet aansprakelijk voor ongevallen door het niet naleven van de bovenstaande veiligheidsinstructies of een verkeerd gebruik.

### ● **Opzetten**

**Opmerking:** Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product. Haal het product uit de draagtas **3**.

1. Trek het tafelframe **1** langzaam en gestaag in de tegenovergestelde hoeken uit elkaar. Maak de twee beweegbare stangen **4** vast aan het tafelframe **1**. Zorg dat de gaten op de stangen in de montageposities van het tafelframe vastklikken (afbeelding A).
  2. Breng het tafelblad **2** op de juiste plaats aan en duw het in de montageposities van de beweegbare stangen **4** (afbeelding B).
- Voer de procedure in de omgekeerde volgorde uit om het product uit elkaar te halen.

### ● **Reiniging en onderhoud**



- Om het product te reinigen en vlekken te verwijderen, gebruik alleen een reinigingsmiddel dat speciaal voor het reinigen van dit product is bestemd.
- Verwijder vuil van dit product met een zachte spons en schoon water.

- Laat alle onderdelen grondig drogen voordat u het product in de draagtas opbergt. Dit voorkomt de vorming van schimmel, geurtjes en verkleuring.

### ● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

### ● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt. De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs. Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 445281\_2307) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegegeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# STOLIK KEMPINGOWY

## ● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości.

Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

## ● Przeznaczenie

Produkt jest meblem przeznaczonym do używania na dworze w warunkach kempingowych. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych.

## ● Dane techniczne

Wymiary: 590 x 410 x 400 mm  
Ciężar: ok. 720 g  
Maks. obciążenie: 20 kg

## ● Zakres dostawy

- 1 Rama stołu
- 2 Blat
- 3 Torba transportowa
- 4 Ruchome preły



## Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNYM OSOBOM, DO PRODUKTU NALEŻY DOŁĄCZYĆ CAŁĄ DOKUMENTACJĘ.




## **OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA!**

- Nigdy nie wolno zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych produktu. Ryzyko zadławienia!
- W przypadku niewłaściwego używania produkt może być niestabilny. Mogłoby to doprowadzić do urazów lub uszkodzenia mienia.
- Produktu nie należy używać w pobliżu otwartego ognia.



## **OSTROŻNIE! RYZYKO URAZÓW!**


- Podczas rozpakowywania i składania produktu należy zachować ostrożność.
- Aby uniknąć ryzyka urazów, ręce należy trzymać z dala od mechanizmu składania.
- Sprzętu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Przed użyciem należy się upewnić, że produkt jest całkowicie rozłożony.
- Przed użyciem należy sprawdzić czy produkt jest stabilny.
- Produktu nie należy używać jako powierzchni do stawiania lub drabinki/schodków ani do skakania na nim.
-  Prosimy zwracać uwagę na maksymalną obciążalność wynoszącą 20 kg. Przekroczenie powyższego limitu obciążenia może doprowadzić do urazów ciała i/lub uszkodzenia mienia.
- Produkt może być używany wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Nie wolno go używać w charakterze zabawki lub drabinki do wspinania się.
- Na produkcie nie wolno stawać ani siedać.






- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń i zużycia. Produktu można używać tylko wtedy, gdy jest on w dobrym stanie. W przypadku widocznych lub podejrzanych uszkodzeń produktu nie należy używać.
- Łatwy i szybki montaż produktu oznacza, że nie jest on równie stabilny co normalny stół. Należy unikać obciążania go tylko z jednej strony, ponieważ ze względu na niską masę produkt przewróci się łatwiej niż standardowe stoły zewnętrzne.
- Stół nie jest przeznaczony do podtrzymywania parasola. Mogłoby to doprowadzić do urazów i/lub uszkodzenia wyrobu.
- Przy ekstremalnej pogodzie, np. przy silnym wietrze, produkt należy zamocować. Produkt należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

### RYZYKO USZKODZENIA MIENIA!

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki spowodowane niewłaściwą obsługą lub nieprzestrzeganiem powyższych instrukcji bezpieczeństwa.

## ● **Montaż**

**Uwaga:** Wszystkie materiały opakowaniowe należy usunąć z produktu. Wyjąć produkt z torby transportowej .

1. Powoli i stopniowo rozsunąć ramę stołu  na przeciwnych rogach. Zamocować dwa ruchome pręty  na ramie stołu . Należy upewnić się, że otwory na prętach zatrzasnęły się w punktach mocowania ramy stołu (rysunek A).
2. Położyć blat  w odpowiednim miejscu i wcisnąć w punktach mocowania w ruchomych prętach  (rysunek B).
  - Demontaż produktu odbywa się w odwrotnej kolejności.

## ● **Czyszczenie i utrzymanie**



- Do czyszczenia produktu i usuwania z niego wszelkich plam należy używać wyłącznie środków czyszczących przeznaczonych specjalnie do użytkowania do tego produktu.
- Wszelkie zabrudzenia należy usuwać z produktu miękką gąbką i czystą wodą.
- Przed spakowaniem produktu należy poczekać, aż wszystkie części dobrze wyschną. Zapobiegnie to powstawaniu pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.

## ● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

## ● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej. Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 445281\_2307) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



# KEMPINKOVÝ STŮL

## ● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do

provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

## ● Zamýšlené použití

Tento výrobek slouží jako venkovní nábytek v oblasti pro kempování. Tento výrobek není určen pro komerční použití.

## ● Technické údaje

Rozměry: 590 x 410 x 400 mm

Hmotnost: cca 720 g

Max. zatížení: 20 kg

## ● Rozsah dodávky

- 1 Rám stolu
- 2 Deska stolu
- 3 Taška na přenášení
- 4 Pohyblivé tyče



## Bezpečnostní pokyny

**USCHOVEJTE TYTO POKYNY NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ! PŘI PŘEDÁVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU DALŠÍM OSOBÁM PŘILOŽTE VŠECHNY DOKUMENTY.**




## **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!**

- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem nebo výrobkem. Nebezpečí udušení!
- Při nesprávném použití se výrobek může stát nestabilním. To by mohlo vést ke zranění nebo škodám na majetku.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně.



## **UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!**

- Při vybalování a skládání výrobku postupujte opatrně.
- Abyste předešli riziku poranění, držte ruce mimo skládací mechanismus.
- Zařízení používejte pouze k uvedenému účelu.
- Před použitím se ujistěte, že je výrobek zcela rozložen.
- Před použitím se ujistěte, že je výrobek stabilní.
- Nepoužívejte tento výrobek jako stoupací plochu, štafle nebo k odrážení.
-  Upozorňujeme na maximální nosnost 20 kg. Překročení tohoto hmotnostního limitu může mít za následek zranění a/nebo poškození majetku.
- Tento výrobek smí být používán pouze pod dohledem dospělé osoby a nesmí být používán jako hračka nebo prolézačka.
- Nestůjte na výrobku ani na něm neseďte.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozen nebo opotřeben. Výrobek používejte pouze v dobrém stavu. V případě viditelného poškození nebo podezření na něj výrobek nepoužívejte.

- Snadná a rychlá montáž výrobku znamená, že není tak stabilní jako běžný stůl. Vyvarujte se zatížení na jednu stranu, protože výrobek se kvůli své nízké hmotnosti převrátí snadněji než standardní venkovní stoly.

- Tento stůl není určen k podepření slunečniku. To by mohlo vést ke zranění a/nebo poškození výrobku.
- V extrémních povětrnostních podmínkách, např. při silném větru, výrobek zajistěte. Výrobek skladujte na chráněných místech.

### **! RIZIKO POŠKOZENÍ MAJETKU!**

- Neneseme odpovědnost za nehody způsobené nedodržením výše uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávnou manipulací.

## ● **Montáž**

**Poznámka:** Odstraňte z výrobku veškerý obalový materiál. Vyjměte výrobek z přepravního vaku [3].

1. Rám stolu [1] v protilehlých rozích pomalu a rovnoměrně roztáhněte. Připevněte obě pohyblivé tyče [4] na rám stolu [1]. Ujistěte se, že otvory na tyčích zapadají do montážních pozic rámu stolu (obrázek A).
  2. Položte desku stolu [2] na místo a zatlačte ji do montážních pozic pohyblivých tyčí [4] (obrázek B).
- Při demontáži výrobku postupujte v opačném pořadí.

## ● **Čištění a péče**



- K čištění a odstraňování případných skvrn používejte pouze čisticí prostředky, které jsou speciálně určeny pro použití s tímto výrobkem.
- K odstranění nečistot z tohoto výrobku použijte měkkou houbu a čistou vodu.
- Před zabalením výrobku nechte všechny díly dobře vyschnout. Tím se zabrání vzniku plísní, zápachu a změně barvy.

## ● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

## ● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená. Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

## ● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 445281\_2307) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis



### **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

# KEMPINGOVÝ STŔL

## ● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

## ● Určené použitie

Tento výrobok slúži ako exteriérový nábytok v oblasti pre kempovanie. Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.

## ● Technické údaje

Rozmery: 590 x 410 x 400 mm

Hmotnosť: Pribl. 720 g

Max.

zaťaženie: 20 kg

## ● Rozsah dodávky

- 1 Rám stola
- 2 Stolová doska
- 3 Taška na prenášanie
- 4 Pohyblivé tyče



## Bezpečnostné poznámky

USCHOVAJTE TIETO POKYNY NA BEZPEČNOM MIESTE. PRI ODOVZDÁVANÍ TOHTO VÝROBKU INÝM OSOBÁM: PRILOŽTE AJ VŠETKY DOKUMENTY!




### **VAROVANIE! OHROZENIE ŽIVOTA!**

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom alebo výrobkom. Nebezpečenstvo udusenia!
- Pri nesprávnom používaní sa výrobok môže stať nestabilným. To by mohlo mať za následok zranenia alebo škody na majetku.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa.



### **UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- Pri vybaľovaní a skladaní výrobku postupujte opatrne.
- Aby ste predišli riziku poranenia, nekladajte ruky do sklopného mechanizmu.
- Zariadenie používajte len na uvedené účely.
- Pred použitím sa uistite, že je výrobok úplne rozložený.
- Pred použitím skontrolujte, či je výrobok stabilný.
- Nepoužívajte tento výrobok ako plochu na státie, rebrík alebo na skákanie.
-  Upozorňujeme na maximálnu nosnosť 20 kg. Prekročenie tohto hmotnostného limitu môže mať za následok zranenia a/alebo škody na majetku.
- Tento výrobok sa môže používať len pod dohľadom dospelých a nesmie sa používať ako hračka alebo preliezačka.
- Na výrobku nestojte ani nesedzte.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok používajte len v dobrom stave. Výrobok nepoužívajte, ak je viditeľné poškodenie alebo existuje podozrenie na jeho poškodenie.

- Jednoduchá a rýchla montáž výrobku znamená, že nie je taký stabilný ako bežný stôl. Vyhnite sa zafaženiu na jednej strane, pretože výrobok sa kvôli svojej nízkej hmotnosti ľahšie prevráti ako štandardné vonkajšie stoly.
- Tento stôl nie je určený na podopretie slnečníka. Mohlo by to mať za následok zranenie a/alebo poškodenie výrobku.
- Pri mimoriadne náročných poveternostných podmienkach, napr. silnom vetre, výrobok zabezpečte. Výrobok skladujte na chránených miestach.

### **⚠ RIZIKO POŠKODENIA MAJETKU!**

- Nenesieme zodpovednosť za nehody spôsobené nedodržaním vyššie uvedených bezpečnostných pokynov alebo nesprávnou manipuláciou.

## ● **Postavenie**

**Poznámka:** Odstráňte z výrobku všetky obalové materiály. Vyberte výrobok z prepravnej tašky **3**.

1. Pomaly a rovnomerne roztiahnite rám stola **1** v protiahlých rohoch. Pripevnite dve pohyblivé tyče **4** na rám stola **1**. Uistite sa, že otvory na tyčiach zapadajú do montážnych polôh rámu stola (obrázok A).
  2. Umiestnite stolovú dosku **2** na miesto a zasunite ju do montážnych polôh pohyblivých tyčí **4** (obrázok B).
- Pri demontáži výrobku postupujte v opačnom poradí.

## ● **Čistenie a starostlivosť**



- Na čistenie a odstraňovanie akýchkoľvek škvŕn by ste mali používať iba čistiace prostriedky, ktoré sú špeciálne určené na použitie s týmto výrobkom.
- Na odstránenie nečistôt z tohto výrobku použite mäkkú špongiu a čistú vodu.
- Pred zabalením výrobku nechajte všetky časti dobre vyschnúť. Tým sa zabráni vzniku plesní, zápachu a zmene farby.

## ● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

## ● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia

Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny: Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 445281\_2307) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

## MESA DE CAMPING

### ● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

### ● Uso previsto

Este producto sirve como mueble para exteriores en el sector de camping. Este producto no está destinado a fines comerciales.

### ● Datos técnicos

Dimensiones: 590 x 410 x 400 mm

Peso: Aprox. 720 g

Carga máx.: 20 kg

### ● Alcance de la entrega

- 1 Bastidor de la mesa
- 2 Tablero de la mesa
- 3 Bolsa de transporte
- 4 Varillas móviles



### Notas sobre seguridad

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO! CUANDO ENTREGUE ESTE PRODUCTO A OTRAS PERSONAS, INCLUYA TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS




### ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO PARA LA VIDA!

- No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje o el producto. ¡Peligro de asfixia!
- El producto puede perder estabilidad si se usa incorrectamente. Esto podría provocar lesiones o daños materiales.
- No utilice el producto cerca de fuego abierto.



### ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!


- Tenga cuidado cuando saque el producto del embalaje y al pegarlo.
- Mantenga las manos fuera del mecanismo de plegado para evitar el riesgo de lesiones.
- Utilice el equipo solo para el uso previsto indicado.
- Asegúrese de que el producto esté completamente desplegado antes de usarlo.
- Asegúrese de que el producto está estable antes de utilizarlo.
- No utilice este producto para ponerse de pie ni lo use como escalera o para saltar sobre él.
-  Tenga en cuenta la capacidad máxima de peso de 20 kg. Sobrepasar este límite de peso puede provocar lesiones y/o daños materiales.
- Este producto únicamente debe usarse bajo la supervisión de un adulto, y no se debe utilizar como juguete ni para escalar.
- No se ponga de pie ni se sienta sobre el producto.
- Compruebe si el producto está dañado o desgastado antes de cada uso. Utilice el producto sólo cuando esté en buenas condiciones. No utilice el producto si se observan o sospechan daños.






- El montaje fácil y rápido del producto significa que no es tan estable como una mesa normal. Evite cargarla solo por un lado, ya que el producto volcaría más fácilmente que las mesas de exteriores estándar, debido a su bajo peso.
- La mesa no está prevista para soportar una sombrilla. Esto podría provocar lesiones y/o daños al artículo.
- Asegure el producto en condiciones meteorológicas extremas, por ejemplo, cuando haya viento fuerte. Guarde el producto en lugares resguardados.

### **¡RIESGO DE DAÑOS MATERIALES!**

- No nos hacemos responsables de los accidentes derivados del incumplimiento de las instrucciones de seguridad anteriores o de una manipulación incorrecta del producto.

## ● **Montaje**

**Nota:** Retire todos los materiales de embalaje del producto. Saque el producto de la bolsa de transporte .

1. Separe lenta y uniformemente el bastidor de la mesa  tirando de las esquinas opuestas. Fije las dos varillas móviles  sobre el bastidor de la mesa . Asegúrese de que los orificios de las varillas encajen en su lugar con un «clic» sobre las posiciones de montaje en el bastidor de la mesa (figura A).
  2. Coloque el tablero de la mesa  en su lugar y empújelo a las posiciones de montaje de las varillas móviles  (figura B).
- Proceda en orden inverso para desmontar el producto.

## ● **Limpieza y cuidado**



- Para la limpieza y la eliminación de cualquier mancha sólo debe utilizar un producto de limpieza que esté específicamente designado para su uso con este producto.
- Utilice una esponja suave y agua limpia para limpiar la suciedad de este producto.

- Deje que todas las piezas se sequen bien antes de guardar el producto. Esto evitará la formación de moho, olores y decoloración.

## ● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto.

Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.



La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada. La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 445281\_2307) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

### **ES Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

## CAMPINGBORD

### ● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig

med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

### ● Anvendelsesformål

Dette produkt er et udendørsmøbel, beregnet til camping. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervs-mæssige formål.

### ● Tekniske oplysninger

Mål: 590 x 410 x 400 mm

Vægt: Ca. 720 g

Maks. belastning: 20 kg

### ● Leveringsomfang

- 1 Bordramme
- 2 Bordplade
- 3 Bæretaske
- 4 Flytbare stænger



## Sikkerhedsbemærkninger

BEHOLD DISSE VEJLEDNINGER PÅ ET SIKKERT STED! HVIS DETTE PRODUKT GIVES VIDERE TIL ANDRE, SKAL ALLE DOKUMENTERNE FØLGE MED.




### ADVARSEL! LIVSFARLIGT!

- Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen eller produktet. Fare for kvælning!
- Produktet kan blive ustabil, hvis det bruges forkert. Dette kan føre til personskader eller skader på ejendom.
- Produktet må ikke bruges i nærheden af åben ild.



### FORSIGTIG! RISIKO FOR PERSONSKADER!

- Vær forsigtig, når du folder produktet ud og sammen.
- Hold fingrene væk fra foldemekanismerne, så du undgår skader.
- Produktet må kun bruges til dets tiltænkte anvendelsesformål.
- Sørg for at produktet foldes helt ud, før det bruges.
- Sørg for, at produktet er stabilt før brug.
- Dette produkt må ikke bruges til at stå på, som en stige eller til at hoppe på.
-  Overhold den maksimale vægtpacitet på 20 kg. Hvis denne vægtgrænse overskrides, kan det føre til personskader og/eller skade på ejendom.
- Dette produkt må kun bruges under voksenopsyn. Det må ikke bruges som legetøj eller til at kravle på.
- Ingen må stå eller sidde på produktet.
- Se produktet efter for skader og slitage før hver brug. Produktet må kun bruges, hvis det er i god stand. Hvis produktet har synlige eller mistænkelige skader, må det ikke bruges.
- Da bordet er nemt og hurtigt at samle, er det ikke lige så stabilt som et normalt bord. Undgå, at putte for meget vægt på kanten af bordet, da det vælter nemmere end et standard udendørsbord på grund af dets lave vægt.

- Dette bord er ikke beregnet til at holde en parasol. Dette kan føre til personskader og/eller skader på produktet.
- I ekstreme vejrforhold (f.eks. i stræk vind) skal produktet spændes fast. Produktet skal opbevares i et beskyttet område.

### **⚠ RISIKO FOR SKADER PÅ EJENDOM!**

- Vi er ikke ansvarlige for ulykker som følge af manglende overholdelse af ovenstående sikkerhedsinstruktioner eller forkert håndtering.

## ● **Samling**

**Bemærk:** Fjern al emballagen fra produktet før brug. Tag produktet ud af bæretasken [3].

1. Adskil bordrammen [1] langsomt og sikkert på hver hjørne. Sæt de to flytbare stænger [4] fast i bordrammen [1]. Sørg for at hullerne på stængerne klikker på plads på bordrammens beslag (figur A).
  2. Sæt bordpladen [2] på plads og tryk den ind i beslagene på de bevægelige stænger [4] (figur B).
- Produktet skal adskilles i omvendt rækkefølge.

## ● **Rengøring og pleje af produktet**



- Ved rengøring af produktet og fjernelse af pletter, må der kun bruges rengøringsmidler, der er beregnet til rengøring af dette produkt.
- Fjern eventuelt skidt på produktet med en blød svamp og rent vand.
- Lad alle delene tørre helt, før produktet pakkes ned. På denne måde undgår du skimmelsvamp, dårlig lugt og misfarvning.

## ● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder. De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

## ● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert. Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 445281\_2307) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service



### **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)

## TAVOLO DA CAMPEGGIO

### ● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità.

Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

### ● Destinazione d'uso

Questo prodotto è un mobile da esterno per campeggio. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

### ● Specifiche tecniche

Dimensioni: 590 x 410 x 400 mm

Peso: 720 g circa

Carico max: 20 kg

### ● Contenuto dell'imballaggio

- 1 Telaio del tavolo
- 2 Piano del tavolo
- 3 Borsa di trasporto
- 4 Tubi mobili



### Avvertenze di sicurezza

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IN UN LUOGO SICURO. IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, ALLEGARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE.**



#### **AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE!**

- Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio o il prodotto. **Rischio di soffocamento!**
- Il prodotto può diventare instabile se usato in modo scorretto, con il rischio di lesioni o danni.
- Non usare il prodotto in prossimità di fiamme.



#### **ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI!**

- Prestare attenzione durante il disassemblaggio e la chiusura del prodotto.
- Tenere le mani distanti dal meccanismo di chiusura per evitare il rischio di lesioni.
- Usare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Assicurarsi che il prodotto sia completamente aperto prima dell'uso.
- Verificare che il prodotto sia stabile prima dell'uso.
- Non salire in piedi sul prodotto e non usarlo come pedana.
- Rispettare il carico massimo di 20 kg. Non superare tale limite per evitare il rischio di lesioni e/o danni.
- Il prodotto deve essere usato esclusivamente sotto la supervisione di un adulto e non deve essere usato come giocattolo o struttura di arrampicata.
- Non sedersi né salire sul prodotto.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare il prodotto per assicurarsi che non sia usurato o danneggiato. Usare il prodotto esclusivamente se è in perfette condizioni. Non usare il prodotto se è danneggiato visibilmente o se si ritiene che sia danneggiato.



Rispettare il carico massimo di 20 kg. Non superare tale limite per evitare il rischio di lesioni e/o

- Poiché questo prodotto si assembla in modo semplice e rapido, non è stabile come un tavolo tradizionale. Non caricarlo su un solo lato; a causa della sua leggerezza, questo tavolo può ribaltarsi più facilmente rispetto a un tavolo tradizionale.
- Non fissare ombrelloni al tavolo per evitare il rischio di lesioni e/o danni.
- Riporre il prodotto in condizioni climatiche avverse, ad esempio in presenza di forte vento. Conservare il prodotto in un luogo protetto.

### **⚠ RISCHIO DI DANNI MATERIALI!**

- Si declina ogni responsabilità per eventuali incidenti causati dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza o da un uso improprio.

## ● **Assemblaggio**

**Nota:** rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto. Estrarre il prodotto dalla borsa di trasporto **3**.

1. Aprire lentamente il telaio del tavolo **1** dagli angoli opposti. Fissare i due tubi mobili **4** sul telaio del tavolo **1**. Assicurarsi che i fori sui tubi si incastrino nei punti di fissaggio sul telaio del tavolo (figura A).
  2. Posizionare il piano del tavolo **2** e spingerlo in corrispondenza dei punti di fissaggio sui tubi mobili **4** (figura B).
- Procedere in ordine inverso per disassemblare il prodotto.

## ● **Pulizia e manutenzione**



- Per pulire il prodotto e rimuovere eventuali macchie, usare esclusivamente un detergente specifico per la pulizia di prodotti di questo tipo.
- Usare una spugna morbida e acqua pulita per rimuovere la sporcizia dal prodotto.
- Per evitare la formazione di muffa, cattivi odori o scolorimenti, lasciare che tutte le parti si asciughino completamente prima di riporre il prodotto nella confezione.

## ● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna.

In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 445281\_2307) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

## KEMPINGASZTAL

### ● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első

üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

### ● Rendeltetészerű használat

Ez a termék kültéri bútorként szolgál a kemping szektorban. Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült.

### ● Műszaki adatok

Méretek: 590 x 410 x 400 mm

Súly: kb. 720 g

Max. terhelés: 20 kg

### ● Szállítás terjedelme

- 1 Asztalkeret
- 2 Asztallap
- 3 Hordozótáska
- 4 Mozgatható rudak



### Biztonsági figyelmeztetések

ŐRIZZE BIZTONSÁGOS HELYEN EZT A KEZELÉSI ÚTMUTATÓT! AMIKOR HARMADIK FÉLNEK ÁTADJA A TERMÉKET, KÉRJÜK, ADJON ÁT VELE MINDEN HOZZÁ TARTOZÓ DOKUMENTUMOT!




### FIGYELEMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY!

- Sose hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal vagy a termékkel. Fulladásveszély!
- Ne használja instabillá válhat, ha nem megfelelően használják. Ez sérüléseket vagy vagyoni kárt okozhat.
- Ne használja a terméket nyílt láng közelében.



### VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A termék kicsomagolása és összezsukása közben legyen óvatos.
- A sérülések kockázatának elkerülése érdekében tartsa távol a kezét az összezsukó mechanizmustól.
- A berendezést csak a megadott célra használja.
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy a termék teljesen össze van-e hajtva.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék stabil-e.
- Ne használja a terméket állóhelyként, létraként vagy ugráláshoz.
-  Kérjük, vegye figyelembe a 20 kg-os maximális teherbírást. Ha túllépi a súlyhatárokat, akkor az sérülést és/vagy a készülék rongálódását okozhatja.
- A terméket csak felnőtt felügyelete mellett szabad használni, és nem használható játékként vagy mászókeretként.
- Ne álljon és ne üljön a termékre.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket sérülések vagy kopás szempontjából. Csak jó állapotban használja a terméket. Ne használja a terméket, ha látható vagy feltételezhető sérülés van rajta.



- Mivel a termék egyszerűen és gyorsan összerakható, az azt jelenti, hogy nem olyan stabil, mint egy normál asztal. Ne csak az egyik oldalon terhelje, mivel a termék kis súlya miatt könnyebben felborul, mint a hagyományos kültéri asztalok.
- Ez az asztal nem napernyő megtámasztására szolgál. Ez sérüléseket és/vagy a termék megrongálódását okozhatja.
- Védje a terméket szélsőséges időjárási viszonyok között, pl. erős szélben. A terméket védett helyeken tárolja.

### **⚠ VAGYONI KÁR VESZÉLYE!**

- Nem vállalunk felelősséget a fenti biztonsági utasítások be nem tartásából, vagy a nem megfelelő kezeléssel eredő balesetekért.

## ● **Összeszerelés**

**Megjegyzés:** Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről. Vegye ki a terméket a hordozótáskából **3**.

1. Lassan és egyenletesen húzza szét az asztalkeretet **1** a szemközti sarkoknál. Rögzítse a két mozgatható rudat **4** az asztalkeretre **1**. Kérjük, ügyeljen arra, hogy a rudak furatai a helyükre kattanjanak az asztalkeret rögzítési helyein (A ábra).
  2. Helyezze a helyére az asztallapot **2**, és tolja a mozgatható rudak **4** rögzítési pozícióira (B ábra).
- A termék szétszerelését fordított sorrendben végezze el.

## ● **Tisztítás és ápolás**



- A termék tisztításához és a foltok eltávolításához csak olyan tisztítószer használjon, amely kifejezetten a termékkel való használatra tervezték.
- Puha szivaccsal és tiszta vízzel távolítsa el a szennyeződést a termékről.
- A termék elrakása előtt hagyja, hogy minden alkatrész teljesen megszáradjon. Ez megakadályozza a penész és szagok képződését, és az elszíneződést.

## ● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

## ● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához. A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze. Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 445281\_2307) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típusábráról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)